

# چاره نووسی قودس له جهنگ و ریککه وتنه کانی پادشا ئه یوبیبه کاندای (583 - 642 ک / 1187 - 1244 ز)

یاسین طه محمد

ناوهندی کوردستان بۆ دۆکیۆمینت و لیکۆلینه وهی ئەکادیمی، زانکۆی سلێمانی

و رادهستکردن و خۆیه هیزکردن له مملاتی نیوخۆی ئەم بنه ماله فەرمانرەوايه دا، ئەمەش جیکه ی هه لۆیسته کردن و وردبوونه وهی و گوشه یه کی گونجاوه بۆ بنکۆلکاری له گوشه نیگایه کی ئەکادیمی گشتگیر و هه مه لایه نه وه .

ئەم توێژینه وهی تیشک ده خاته سه رگرنگی قودس و بارگۆرانه کانی شوناسی شاره که له سه رده می "سه لاهه دینی ئەیوی" یه وه که به گێرانه وهی شاره که له خاچیه کان ناوی چوو مێژوو وه (583/ک/1193ز)، تا کۆتایه کان حوکمرانی پادشا ئه یوبیبه کان که دوو جار له دۆخی لاوازی و داکشاندای شاری قودسیان رادهستی خاچیه کان کرده وه . مێژۆدی توێژینه وه کهش مێژوی شیکاریه و به یزبه ندی به و ئیسته گه گرنکه کانی مێژوی شاره که داگوزهر ده کات پاش سالی 583/ک/1193ز که یه که م گه رانه وهی شاره که ی به خۆیه وه دیوه بۆ سایه ی ده سه لاتی ئەیوی و بۆ دوو هجار له مێژوی ئیسلامدا به گشتی.

هۆکاری هه لبژاردنی ناوئیشانی ئەم توێژینه وه یه ش، گرنگی پاشخانی مێژوی شاری قودسه وه ک یه که یه کی کیشه له سه ر نیوان په ره وانی ئایینه ئاسانیبه کان. پرسیا ری سه رکه ی بابه ته کهش چۆنیه تی مامه له کردنی جینیشنه کانی "سولتان سه لاهه دینی ئەیوی" و پادشاکانی بنه ماله که یه تی له گه ل یه کیک له گرنگترین میراته گرنکه کانی دامه زریه ری ده ولته ته که که گێرانه وهی شاری قودسه . هه ره ها هه ولداوه لیکه وه ته ی مملاتی و کیشمه کیشه ناوخۆیه کانی بنه ماله ی ئەیوی له سه ر دۆخی شاری قودس روونکریته وه له به ر رۆشانی ده قه مێژوو یه به رده سه ته کان و له به رچاوگرتنی هه لومه رح و بارودۆخی جهنگ و مملاتیکان له گه ل خاچیه کان .

توێژینه وه که له دوو ته وه ری سه ره کی پیکدیت؛ یه که میان له باره ی گرنگی قودس و قونای گێرانه وه یه تی بۆ سایه ی ده سه لاتی ئیسلامی له سه رده می "سه لاهه دینی ئەیوی"، دوو ه میشیان گوزهریکه ی مێژوی شیکاریه به و دوو و ئیسته گه یه کی که تیندا پادشا ئه یوبیبه کان قودسیان رادهستی خاچیه کان کرده وه ته وه .

کیشه ی سه ره کی ئەم توێژینه وه یه ئەو دابه شیونه زه قه ی سه رچاوه مێژویه کانی هاوچه رخی سه رده می ئەیوبیه له باره ی سه لاهه دین و جیگره وه کانی، سه رچاوه کان به تیکرا ویناگردنیکی زۆر ئه رنیانه یان هیه بۆ سه لاهه دین جکه له "ابن الأثیر"، به بیچه وانه شه وه له ئاست ناکوکی و مملاتی جیگره وه کانی ره خنه ی توندیان هیه و ئاستی چاوه روانیان لیبیان زۆر به رزه .

**پوخته:** - مه به ست له م توێژینه وه یه ده رخستنی ئەو بارگۆرانه یه که به سه ر شوناس و بارودۆخی شاری قودسدا هاتوون له هه لکشان و داکشانه کانی ده ولته تی ئەیویدا، هه ر له گێرانه وهی "شاره پیرۆز" سه که وه بۆ سایه ی حوکمرانی ئیسلامی له سه رده می سولتان سه لاهه دین (583/ک/1187ز)، تا ده گاته راده ستکردنه وهی به خاچیه کان له دوو ریککه وتندا؛ یه که میان له لایه ن "مه لیک کامیل" ی برازا و زاوی "سه لاهه دین" (626/ک/1229ز)، دوو ه هجاره ی له لایه ن سه ی پادشای ئەیوی له برازا جینیشینه کانی دیکه ی که حوکمرانی شام بوون (642/ک/1244ز). بیدراوه مێژویه کانی توێژینه وه که ئەوه ده رده خه ن ئەو گرنگیه ی "سه لاهه دینی ئەیوی" به گێرانه وهی قودسی داوه که ئامانجیکه گه وره و سه رانه سه ری بووه له سه ر ئاستی جیهانی ئیسلامی، هه ره ها ئەو هیزه شی که گێرانه وهی ئەم شاره به دامه زریه ری ده ولته تی ئەیوی به خشیوه، له سه رده می جینیشینه کانی، له لایه ک به هۆی خه مساردی و له لایه کی تر به هۆی مملاتی نیوخۆی له سه ر ده سه لات و هه ره ها گۆرانی بارودۆخ و هه لومه رحبشه وه؛ گۆرانی گه وره ی به سه ردا هاتووه، به م هۆیه شه وه ده سه ته که وه ته گرنکه که ی "سه لاهه دینی ئەیوی" کراوه ته کارتیک بۆ ریککه وتن له گه ل خاچیه کان و هۆکارتیک بۆ سه رکه وتن و بالاده ستی به سه ر یه کتریدا، ئەمەش ره خنه و توهری زۆری هیناوه ته جینیشینه کانی "سولتان سه لاهه دین" چونکه نه یان توانی پارێزگاری له م ده سه ته که وه ته گه وره یه بکه ن و له بری ئەوه به ناکوکی و په رته وازه ی و هه ولێ زانیوون به سه ر یه کدا سه رقالبوون. مێژۆدی توێژینه وه کهش مێژوی شیکاریه و تیشک ده خاته سه ر مامه له ی پادشا ئه یوبیبه کان له گه ل پرسیتیکه هه ستیار له قونای پاش فەرمانرەوای "سه لاهه دینی ئەیوی" که دۆسیه ی شاری قودسی کیشه له سه ره .

**کلیکه ووشه:** سه لاهه دینی ئەیوی، گێرانه وهی قودس، راده ستکردنی قودس، خاچیه کان، پادشا ئه یوبیبه کان.

## پێشه کی:

گێرانه وهی قودس بۆ ژیر ده سه لاتی ئیسلامی یه کیک له گه وره ترین ده سه ته که وه تانه ی سه رده می حوکمرانی سولتان سه لاهه دینی ئەیوبیه له میسر (567-589/1171-1192)، به لام پاش خۆی و له سه رده می جیگره وه کانی ده کرتیه کارتیک بۆ به خشین

**تەوهرى يەكەم**

**قودس لە سەرەتای ئىسلامەو تا کوتای سەردەمى سەلاحەدین**

**1\_ پێگە و گرنکی قودس لە تايپنە ئاسانپنەکاندا**

شارى قودس وەك بەشێك له خاكی فەلەستین باكگراوەندىكى مێژووی و تايپنی قوولی هەبە، لای پەیرهوانی تايپنە ئاسانپنەکان ناوچەكە بە "ولای پیرۆز" و خاكی زیندوبونەو (أرض الميعاد) نیویراوه، بەلای جوووەکانەو بە پێتەختی حوكی "داود" و سلجان "ی پیغه مەبرانی" بني اسرائيل "بەناوبانگە (الصوري، 1992، 83/2؛ ظفرخان: 1981، 22)، هەرچەندیشە راستەوخۆ له كێنێ پیرۆزی تەوراتدا ناوی "قودس" نەهاتووە كه بە زمانی عبری "یوروشالم"ە، بەلام دەرووبەری 600 جار له "كێنێ پیرۆز" دا ناماژەى بۆكراوه و له نیو كلتووری جوودا حەفتا ناوی جۆراوجۆری هەبە كه زۆرەیان پەيوەستن بە قوربانپنەكەى "پیغه مەبر ئیبراھیم" بۆ خودا كه باوەریان وایه لەم شارە بووه (rossingcenter, 2024). لای مەسیحیەکان، شارى قودس تايپەتەندىكەى گرنکی هەبە، چونكە كێنساى "القيامة" لەخۆدەگرێت كه جینگايەكى دێزین و پیرۆزی ئەم تايپنەبە و ئارامگای داىكى مەسیح (مریم العذراء) تىداپە (الصوري، 1992، 84/2). مەسیحیەکان پێناوایه كێنساكە جینگای لەخاجدانى مەسیح و گەرانەو هەبەتی بۆلای خودا گۆرەكەى لەوى بووه، هەرەو هەر رووكەى حەج و جینگە نیازی سالانەى مەسیحیەکان و شوێنی پەسەندكراو و دلخوازی نزا و پارانەو كەنایە (الإنطاكي: 1990، 113، 291؛ custodia, 2024؛ jerusalem-patriarchate, 2024).

له روانگە ئىسلامیەكەو شارى قودس رووكەى شەوهرەوى و بڵندبوونەو هەبە پیغه مەبرە (د.خ) كه بە "ئیسرا و معراج" بەناوبانگە، "خاكیكى پیرۆزە"، چونكە وێستگەى هەلكنشانى پیغه مەبر (د.خ) بووه بەرەو ئاسمان بە پێتی دەقی قورتان: (سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا الَّذِي بُرُكْنَا حَوْلَهُ... الاسراء: الآية 1). هەرەو هەر فەرموودەكان ناماژە بۆ ئەو دەكەن "مژگەوتى ئەقسا"ى قودس لە رووی مێژووییەو دوو مەینە لەسەر زەوى و تەنیا 40 سال لە پاش "مژگەوتى حەرام" له مەككە بىنا تراوه (مسلم، 1916، 63 / 2)، سەربارى ئەمەش مژگەوتەكە يەكە مەین رووكەى ئىسلام بووه بۆ نوێژكردن (القبلة)، نزىكەى 17 مانگ پاش كۆچى موسولمانەكانیش بۆ شارى مەدينە هەر ئەم مژگەوتەى قودس رووكەى نوێژى ئىسلام بووه (الواسطي، 2010، 67). بە پێتی ئەو گێرانەوانەى تر كه له دەقی دەقی فەرموودەكاندا هاتوون، شارى قودس و لەگەل ئەویشدا خاكی فەلەستین "سەرزەمبى پەسلان و لىدېرسىنەو هەو كۆتایى رۆژى دواپە" (ابن عساکر، 1995، 1/ 174)، هەرەو هەر بە پێتی فەرموودەكان پاداشتی هەر نوێژكەى له "مژگەوتى ئەقسا"؛ هەزار هیندەى نوێژى جینگايەكى ترى ئاسايى زياترە (ابن ماجه، 2009، 413 / 2)، بە يەكێك لەو مژگەوتانەش ديارىكراوه كه رەواپە موسولمان ريگەى بۆ بگرنەبەر و تويشوو هەلگرن بە نیازی سەردانكردنى، ئەم تايپەتەندىەش تەنیا بە مژگەوتەكانى مەككە و مەدينە بەخشاوه، بە پێتی فەرموودەش؛ هېچ مژگەوت و پێكەبەكى ترى تايپنى تايپەتەندى و ايان نيبە (البخاري، 1993، 398 / 1).

**2\_ بارگورانهكانى شوناسى قودس بەر لە سەرەلدانى ئەيوپىيەكان**

مێژووی گەيشتی لەشكرى ئىسلامى بۆ قودس دەگەرپتەو هە بۆ سەردەمى "عوهرى كورى خەتاب" (13-23ك/634-644ز) كه دووم خەليفەى راشيدىنە (الطبري، 1967، 3 / 607). ناوبراوه، له سالى 15ك/636ز لەسەر داواى خەلكى

شارەكە له مەدينەو هەو چوو بۆ قودس، تا بەخۆى رېككەوتى ئاشتی و دلبكاردەنەو هە مەسیحیەكان مۆر بكات كه ئەوكات قەشە "صفرونیوس" يان كذبوو بە نوێهەرى خۆيان (لویون، 2012، 143)، رېككەوتەكەش بە "پەمانامەى عومەرى \_ العهدة العمريه" دەناسرێت (الواسطي، 2010، 101). بەم جۆرەش شارەكە چوو چوارچنووى دەولەتى ئىسلامیەو و ماوى پێنج سەدەش وەها ماپەو تا ئەوكاتەى يەكە مەین هەلمەتى خاجیە ئەوروپییەكان بۆ سەر رۆژەهلات و كەنارەكانى دەریای ناوهراست بۆ گێرانەو هەو خاكی فەلەستین دەستپێكرد (488 / 493ك / 1095-1102ز). لەم هەلمەتەدا سەرەتا شارى "الإنطاكية"ى رۆخى دەریای ناوهراست بە دەستی خاجیەكان كەوت، ئەمەش توركەكانى حوكمپانى ناوچەكەى شپزەكرد، لای خۆشپیانەو فەتیمە شیعەكانى ميسر ئەمەیان قوستەو و سوپاكەیان بە سەركراپەتى "ئەفزەلى بەدردەین جەمالى" پاش 40 رۆژ لە گەمارۆدان؛ شارى قودسیان لە دەستی "دەولەتى ئىش"ى توركى دەرھینا (492ك/1099ز) (ابن الاثير، 1997، 424/8). فەتیمەكان قودسیان سپارد بە كەسێك بەناوى "افتخار البوالة" و گەرانەو بۆ ولایى خۆيان (ميسر)، بەلام پاش ماوێهەكى كەم و هەر لەو سالا (492ك/1099ز)، خاجیە ئەوروپییەكان گەمارۆياندا و دواتریش بە شەرپ و پێكدادان كونترۆلپانكرد، بەمەش قودس لە دەستی خەلكى موسولمان چوو دەروو و بوو بە شارىكى مەسیحى (الذهبي، 2003، 10 / 669). ئەم خاجیە هێرشبەرەنەش لە هەموو لایەكى ئەوروپاوە هاتبوون بۆ "رزگار كردنى خاكى پیرۆز" و داواى "میراى مەسیح" يان دەكرد (الصوري، 1998، 60\_63)، پاش نیشته جیوونیشیان لە فەلەسین و كەنارەكانى دەریای ناوهراست لە سەرچاوه ئىسلامیەكاندا بە "فەرەنجە" ناسران (ابن الاثير، 1997، 10 / 210؛ ابن واصل، 1957، 41/2). هەلمەتەكەشيان بوو بەهۆى ئەو هەو، چارەنووس و شوناسى قودس گۆرانكارى بەسەردايت و بگەرپتەو بۆ ژیر هەژموونى مەسیحیەكان، ئەمەش قەيران و كێشەكەى گەورەى بۆ جیهانى ئىسلامى دروستكرد كه وەك شارى قیبلەى يەكەم و سێهەمەى حەرەمى پیرۆز تەماشایان دەكرد. له خۆشى ئەم دەستكەوتەشدا مەسیحیەكان بریارياندا رۆژى گێرانەو هەو قودس بۆ ژیر هەژموونى خاچ بە رۆژىكى تايپەت و جياواز لە رۆژانى ئاسايى بدەنە قەلم و بيكەنە رۆژى بەرزپاگرتى ناوى مەسیحى و باوەرپان و ابوو ئەو رۆژەبە كه له كێنێ پیرۆزدا مژدەيان پێندراوه (الصوري، 1992، 136/2).

**3\_ قودس لە ژیر هەژموونى خاجیە ئەوروپییەكان**

بە پێتی گێرانەو هەو له گرتنى قودسدا لەلایەن خاجیەكانەو (492ك/1099ز)، بۆ ماوى حەوت رۆژ شارەكە بوو تە گۆرەپانى كۆشتار و خوتپترشتن، هەوالە مێژووییەكان لە سەرچاوه جۆراوجۆرەكان باس لەو دەكەن لەشكرە خاجیەكە بە پلەى يەكەم موسولمانەكان و پاشان جوووەكانى كروووتە ئامناخ، لەم ميانەپەشدا باس لە كۆزراى 70 هەزار كەس دەكرێت، بەشى زۆرىشيان ئەوانەبوون كه ولات و زىدى خۆيان بەجێهێشتبوو لەپناو ژيانكردن له "قودسى پیرۆز"، (ابن الاثير، 1997، 425/8)، له هەندىك سەرچاوهى تریشدا بە هەزاران كەس خەملىتراوه كه "10 هەزاريان لەوانەبوون كه له مژگەوتدا خۆيان پەنادا بوو، هاوشىوێ ئەو هەو له كۆلانەكەكانى دەروەى مژگەوتدا بوون "هیندەش ژمارەیان زۆر بووه شارەكە" بە خوتى كۆزراوكان سوور بووه" (الصوري، 1992، 127/2). كاتىكیش هەوالدەرەكان لە شامەو هەوالى لەدەستچوونى قودس و كۆشتارى شارەكە و تالانكارى كەيان گەياندووتە بەغداى پايتەختى عەباسى، "له هەموو لایەكەو بووتە گريان و شىوون"، تا ئاستى ئەو هەو خەلك بەر نارەحەتى "نەياتوانیوه رۆژوو هەكەيان تەواو بكەن" له كاتىكدا له مانگى

نیو شاری قدوس و به‌سهر 60 هزار سهر بازی خاچدروشمدا سهرکه‌وت، پاش سهرکه‌وتیش نالاً ئیسلامیه‌کانی له‌سهر شورره‌کانی قدوس هل‌کرد و خاچدروشمه‌کانی ره‌وانهی ولاتانی خوین کرده‌وه له‌ئوروپا (ابن‌واصل، 1957، 2/ 215). ئەم رووداوه‌ش یه‌کیکه له‌پیشه‌اته‌ه گرنه‌که‌کانی میژووی سهرده‌کانی ناوه‌راست و سهره‌تای قوناغیکی نوئ و ده‌سته‌که‌وتیکی گرنه‌که‌کانی و بازداختیکی گهره‌ی ده‌وله‌تی ئه‌یوی بوو. به‌هۆی هینانه‌ه خواره‌وه‌ی خاچی ئالتونیشه‌وه له‌قدوس، شیوه‌ن و گریانی مه‌سیحیه‌کانی شاره‌که "له‌هه‌موو لایه‌که‌وه بیستراوه‌و تا ئاسان به‌رز بووه‌ته‌وه" (ابن‌ال‌اثر، 1997، 10/ 37). له‌به‌رامبه‌ریشدا زانایانی ئاینی له‌شام و میسره‌وه روویان کردووه‌ته‌وه قدوس و "له‌شاری زنگارگراو" دا‌نراکرن و وته‌وه‌ی دروشمه‌ ئیسلامیه‌کان ئاسانی پرکرد (ابن‌شداد، 1994، 135).

به‌گیرانه‌وه‌ی قدوس له‌سهرده‌ستی "سه‌لاحه‌دینی ئه‌یوی"، مملاتی ئیسلامی — خاچی گه‌رایه‌وه‌ی بۆ بارودۆخی پیش‌هه‌لمه‌تی یه‌که‌م، خاچیه‌کان هه‌رجیان هه‌بوو له‌شاری قدوس له‌ده‌ستیاندا و له‌شاره‌که‌وه‌وه‌وه. ئەم ده‌سته‌که‌وته‌ش هینده‌ گه‌وره‌بووه‌ له‌ده‌می خۆیدا "ابن‌ال‌اثر" که‌به‌وه‌ ناسراوه‌ نیار و ناکوکه‌ له‌گه‌ل "سه‌لاحه‌دینی ئه‌یوی" ده‌لێت (1997، 10/ 38) "له‌پاش عومه‌ری کوری خه‌تاب که‌سی تر کاری و مه‌زنی نه‌کردووه، ئەم شه‌ره‌ف و شانازییه‌شی به‌سه‌".

### ته‌وه‌ری دووم

#### پاده‌ستکردنه‌وه‌کانی قدوس به‌خاچیه‌کان له‌سهرده‌می ئه‌یوی

##### 1\_ قدوس له‌پاش کۆچی دوایی سولتان سه‌لاحه‌دین

به‌گهره‌ی سیستی حوکمرانی پشتاویشت که‌ شیوازی باو بووه‌ له‌ جیهانی ئیسلامی، "سه‌لاحه‌دینی ئه‌یوی" به‌ر له‌مردنی (589/ك/1193ز)، ده‌وله‌ته‌که‌ی له‌نیو کوره‌کانی خۆی و بنه‌ماله‌که‌یدا دابه‌شکرد (ابن‌شداد، د.ت، 71) یه‌کیکه له‌وانه‌ش "العادل أبوبکر" ی برای و یاریده‌ده‌ر و که‌سی نزیکی بوو که‌ به‌ "مه‌لیک عادل" ناسراوه. له‌دابه‌شکارییه‌که‌دا جزیره‌ به‌ر "مه‌لیک عادل" که‌وت (م. 615/ك/1218ز)، له‌نیو کوره‌کانیشیدا "ئه‌فه‌زل نوره‌دین" دهبه‌شق و که‌ناره‌کانی ده‌ریای له‌به‌ری شامه‌وه به‌رکه‌وت، "عه‌زیز عوسمان" میسری یندرا به‌لام زۆر نه‌ژیا و نه‌یا سئ سأل حوکمرانیبوو (592\_595\_ك/1196\_1198ز)، "زاهیر غازی" کرایه‌ فرمانه‌روای حه‌له‌ب، ولاتی یه‌مه‌نیش له‌ژێر فرمانه‌روایی "طغتكین" ی برای سولتان سه‌لاحه‌دیندا مایه‌وه (العبد الأصفهانی، 2004، 65، 329؛ هوتسا و ئه‌وانی دی، 1998، 5/ 1997). ئەم دابه‌شکارییه‌ی میراتی "سه‌لاحه‌دینی ئه‌یوی" زۆر درێژه‌ی نه‌کێشا و هه‌ر زوو ناکوکی و دابه‌شبوون له‌ریزی بنه‌ماله‌ی ئه‌یوییدا سه‌ره‌یه‌لدا، یه‌کیکه له‌ته‌وه‌ره‌کانی ئه‌و ناکوکیه‌ش له‌سهر به‌ریوه‌بردنی شاری قدوس بوو. له‌م ناکوکیه‌شدا "مه‌لیک ئه‌فه‌زل" ی پادشای دهبه‌شق له‌لایه‌ک و "مه‌لیک عه‌زیز" ی پادشای میسر له‌لاکه‌ی تر بوو، "مه‌لیک ئه‌فه‌زل" داوای کۆمه‌کی له‌ "مه‌لیک عادل" ی مامی و پادشاکانی تری ئه‌یوی کرد بۆ به‌رنگاربوونه‌وه‌ی "مه‌لیک عه‌زیز" ی برای، سه‌ره‌نجامیش له‌سهر ئه‌وه‌ پیکه‌تان که‌ قدوس و خاکی فه‌له‌ستین بێته‌ پشک و قه‌له‌مه‌رویی "مه‌لیک عه‌زیز" (ابن‌ال‌اثر، 1997، 10/ 130\_131)، به‌م پێه‌ش قدوس که‌وته‌وه‌ سه‌ر میسر. ناکوکیه‌که‌ش له‌سهر شاری قدوس تا راده‌یه‌ک ئاساییه‌، چونکه‌ مه‌کۆی مملاتی جیهانی ئیسلامی و خاچدروشمه‌کان بوو، هه‌روه‌ها گرنکی و باه‌خیکی ره‌مزی گه‌وره‌ی هه‌بووه‌ و له‌لاسه‌نگکردنی ته‌رازووی حوکمرانی له‌نیوخۆی بنه‌ماله‌ی ئه‌یوی.

ره‌مه‌زاندایه‌ی "ابن‌ال‌اثر، 199، 8/ 425). به‌رامبه‌ر به‌ ماته‌م و شیوه‌ی موسولمانه‌کان، بیوانی ئاینی مه‌سیحی به‌ده‌م نراخوینده‌وه‌ه روویان له‌کلێسای "القیامة" کردووه‌ له‌قدوس، له‌وه‌ی ئاهه‌نگ و خۆشی و شادیان گه‌راوه‌، به‌تایه‌ت پاش ئه‌وه‌ی پارچه‌یه‌ک له‌ "خاچه‌ راسته‌قینه‌که‌" ی مه‌سیحیان ده‌رخست که‌ به‌ قسه‌ی خاوه‌نه‌کانی به‌هینتی هه‌شاریاندا بوو، ئەمه‌شیان برده‌ ئیو کلێسای "القیامة" بۆ گه‌رمکردنی ئاهه‌نگه‌که‌ (الشارتی، 77 76).

له‌شکره‌ خاچیه‌کان له‌ قدوسدا جینگه‌پینی خوین قامکرد، شاره‌که‌یان کرده‌ شانشینییه‌کی لاتینی و دۆقیکیان کرده‌ فه‌رمانه‌روای شاره‌که‌ و ده‌ورووبه‌ری به‌ناوی "گودفری Godfrey" ئه‌ویش هه‌ر به‌قدوسه‌وه‌ نه‌وستا و له‌شاری "هه‌سه‌قلان" یش ئالووی شکستی ده‌رخواردی فاتییه‌کان دا، به‌مه‌ش قدوسی له‌مه‌ترسی و ته‌گه‌ری کۆنترۆل‌کردنه‌وه‌ له‌لایه‌ن فاتییه‌کانه‌وه‌ ده‌ربازکرد، دواتریش سنوری ئەم میرنشینه‌ لاتینییه‌ که‌وته‌ ژێر فرمانه‌روایی "بلدوین"، به‌جۆرێکی فراوان بوو که‌ له‌عه‌قه‌به‌ی ئوردنه‌وه‌ تا شاری به‌یروتی گرته‌وه‌ (عثمانه‌، 2004، 24 25؛ الشارتی، 77) ئەم پانتاییه‌ به‌فرانوه‌ش بووه‌ته‌ شوهره‌یه‌کی گرنه‌که‌ بۆ داڕێژدنی ئاسایشی قدوس بۆ خاچیه‌کان. ئەم نسکو و شکسته‌ش "زنگارکردنی قدوس" له‌ئه‌ده‌بیاتی ئیسلامیدا بوو به‌ئه‌رک و دروشم و ئامانجیکی له‌پیشه‌ی له‌نیو کۆمه‌لگا ئیسلامیه‌کان، له‌وه‌ سه‌روبه‌نده‌شدا، خه‌لیفه‌ی عه‌باسی (المستظهر بالله) (م. 512/ك/1118ز) شه‌ره‌زانه‌کانی راسپاردوه‌ "بچن له‌ ناوچه‌ جیاوازه‌کان هانی پادشاو ده‌سه‌لاتداره‌کان به‌دن بچن بۆ جیهاد" به‌مه‌به‌ستی گه‌راوه‌وه‌ی قدوس، به‌لام هه‌وله‌کان لم‌ بوارد "هه‌چ که‌لکی نه‌بوو" (ابن‌کثیر، 1997، 16/ 196)، تا ئه‌وه‌که‌ته‌ی سه‌لاحه‌دینی ئه‌یوی سه‌رکردایه‌تی به‌ره‌یه‌کی ئیسلامی کرد و بوو به‌ خاوه‌ن ده‌سته‌که‌وتنی گه‌راوه‌وه‌ی شاره‌که‌ له‌ده‌ستی خاچیه‌کان.

##### 4\_ گه‌راوه‌وه‌ی قدوس به‌سه‌رکردایه‌تی سه‌لاحه‌دینی ئه‌یوی

چیرۆکی هه‌لکشانی "سه‌لاحه‌دینی ئه‌یوی" له‌پایه‌ی حوکمرانی میسریدا که‌ دواتر شام و حیجاز و یه‌مه‌نیشی چووه‌ سه‌ر به‌ شیوازی پله‌به‌ندی بووه. ناوبراو که‌ له‌ بنه‌ماله‌یه‌کی کوردی ره‌وادیه‌ (ابن‌شداد، 1994، 31؛ ابن‌واصل، 1957، 3) له‌ ته‌مه‌نی 32 سالییدا و له‌پاش مردنی "ئه‌سه‌ده‌دین شیرکو" ی مامی، پۆستی وه‌زاره‌تی ده‌وله‌تی فاتی له‌ میسر وه‌رگرت (564/ك/1169ز)، له‌پاش مردنی خه‌لیفه‌ی فاتی "العاضد لدین لله" ش ده‌ستی به‌سه‌ر کۆشک و میراته‌که‌یدا گرت و بوو به‌ سولتانی میسر (567/ك/1172ز) (المقدسی، 1997، 2/ 46، 191). به‌مه‌ش به‌ردی بناغه‌ی ده‌وله‌تی ئه‌یوی دانا. پاش قامکردنی یه‌که‌ی ده‌وله‌ته‌که‌ی؛ گه‌وره‌ترین هه‌نگاوی "سولتان سه‌لاحه‌دین" له‌شکرکشی به‌ره‌و قدوس بوو به‌مه‌به‌ستی گه‌راوه‌وه‌ی له‌ده‌ستی خاچیه‌کان، به‌وییه‌ی ئەمه‌ ئامانجیکی ئیسلامی گه‌وره‌ و گشتگیری جینگه‌ کۆده‌نگی بوو، له‌ جوارچینه‌ی ئاماده‌کاریه‌کانی ئەم هه‌نگاوانه‌شدا له‌ سالی 583/ك/1187ز، له‌گه‌ل له‌شکره‌که‌ی سوپای خاچیه‌کانی له‌ جه‌نگی "حطین" دا تینکشاندا (عبدال‌الدین الأصفهانی، 2002، 429). ئەمه‌ش ریگی بۆ گرتنی قدوس خۆشکرد و به‌دیه‌ینانی ئامانجه‌که‌ی ئاسانکرد. له‌م جه‌نگه‌دا "سه‌لاحه‌دینی ئه‌یوی" به‌پله‌ی یه‌که‌م پشتی به‌ سه‌ریازیانی میسر، شام، جزیره‌، دیاربه‌کر و موسل به‌ست، له‌ جه‌نگه‌که‌شدا جگه‌ له‌ کۆژرانی ژماره‌یه‌کی زۆر له‌ خاچیه‌کان و فه‌رمانده‌کانیان، ده‌ورووبه‌ری 20 هه‌زار که‌سیشیان به‌دیل گیران، ئەمه‌ش بوو به‌هۆی ئه‌وه‌ی شاره‌کانی تری که‌ناری ده‌ریا (قیساریه‌، حه‌یف، یافا، سه‌یدا، به‌یروت...هتد) یه‌ک له‌ داوای یه‌ک به‌کونه‌ ده‌ست له‌شکره‌ هه‌رشه‌به‌ره‌که‌ی ده‌وله‌تی ئه‌یوی (عبدال‌الدین الأصفهانی، 2002، 429). هه‌ر له‌م ساله‌شدا (583/ك/1187ز) له‌شکره‌که‌ی "سولتان سه‌لاحه‌دین" چووه‌

"سهلا حهدينى ئه يوبى" يان له "مهليک موعهزم" کرد که پادشای شام بوو، ناوبراويش له ولامدا وتبووی: جگه له شمشير هيچى ترم نيه (ابن کثير، 1997، 159 / 17)، بهلام براکهي "مهليک کاميل" قابلبوو بهوى شارى قودس رادهستی "فردريکي دووم" ي ئيمپراتوري روم بکات، له کاتيکدا "مهليک کاميل" جگه لهوى برزاي "سهلا حهدينى ئه يوبى" يه، ميژدى "مؤنسه" خاتوونى کچه تاقانه کيشى بووه (ابن اصل، 1957، 426 / 2)، ئەم پيشنابره شى بۇ گيرانهوى قودس بۇ خاجيهکان زياتر به فيرودانى ميراقى مامى بووه که بهشى هه ره زورى ته مهنى خوى بۇ وه رگرتنهوى قودس له خاجيهکان ته رخانکرد، ته ناهت "سولتان سهلا حهدين" کاتيک له ههلمهتى سيهه مى خاجيهکاندا که بۇ گيرانهوى قودس سازکا و دوو چارى "نسکوى سه ربارى" بوويه، له پيناو پاريزگارى له قودس و هيشتنهوى لاي خوى له ريککهوتنى "الرملة" (588 / 1192 ز) دا که نارى ده رباى ناوه راستى له "يافا" وه تا "صور" بهخشى به خاجيهکان بهين ئهوى قودس بخته دانوستان (العاد الأصفهاني، 2004، 316؛ ابن الأثير، 1997، 111\_112 / 10؛ هوتسا و ئەوانى دى: 1998، 6652 / 2).

## 2\_ رادهستکردنهوى قودس به ئيمپراتوري روم "فردريکي دووم"

له ميانه ههلمهته خاجيهکان و له شه شه م گه ردا "فردريکي دووم" ي ئيمپراتوري رومانى، ههلمهتتيکي ريکخست به ره که نارى ده رباى ناوه راستى (628 / 1228 ز)، بهلام مهسيحيه باوه رداره کان به شداريه کى ئەوتويان له م ههلمهته دا نه کرد چونکه ناوبراويان به "بيزراو" ده زانى (ديوران، 1988، 56 / 15). ئەم ئيمپراتوره هاوسه رگيرى له گه ل "يولاندا" ي کچى پادشاي کۆچر دووى عه ککا (يوه ننا برين) کرد، ئەم هه ش کردبووى به پادشاي قودس و به رپرس له مهسيحيه کانى رۆژهه لات (قاسم، دت، 15)، جگه له م هه ش جياوازيه کى هه بوو له وانى پيشخوى، به م پييهى خاوه ن ئەزموونى سياسى و پاشخانيکي رۆشنيرى بوو، له گه ل گه بيشنيشيدا به رۆژهه لات و به که نارى ده رباى ناوه راستى که وته دانوستان له گه ل "مهليک کاميل" ي فرمانه روى ميسر بۇ ئهوى له برى شه رکردن، به پييه ريککهوتن بۇ ماوهى 10 سال شارى قودس و که ناراو هه کانى ده رباى ناوه راستى رادهستبکات و ديارترين ئەوانه شى نيوانگري دانوستانه که بوون له لايه ن "مهليک کاميل" هوه دادوه رى سه رباره کانى ميسر "خفر الدين شيوخ" و "صلاح الأربلي" بوون (ابن نظيف، 1981، 176). "فردريکي دووم" پيويستى زورى به چوونه ناو قوس يان هه ر چه شنه سه رکه وتنيک هه بوو تا هيزى پي به خشيته به رامبه ر کلنيساى کاسوليکى، چونکه له ههلمهتى پيئجه مى خاجيهکان (615-618 / 1221-1221 ز) و به تۆمهتى ئهوى خوى کردوه به نهخوش و ههروه ها به هوى کيشه گه ل ديکه وه له گه ل کلنيسه، له لايه ن "پاپا گريگورى تويه م" هوه به مه رسوميکي پييه شکردن (الحرمان) به نه فرت کرابوو (عاشور: 235 237). ئەم ئيمپراتورهى روم که سيکيش بووه هۆگرى زانستى لۆژيکبوو، هينده ش پابه نديه ئاينيه کهى کال بووه، تا ئاستى ئهوى گوتراوه له ناخدا موسولان بووه، هه نديکيش پيناو يه هه ر باوه ردار نه بووه و "گالتهى به مه سيحيه ت هاتووه" (ابن الدوادارى، 7 / 294). فردريکي دووم، به زمانى هه ره پييه وه شه ش زمانى زيندووى ئەوکاتى زانويه، شاره زايى له کلتور و فله سه فه و داب و نه رتي ناوچه که دا هه بووه (بيشوب، 2004، 77)، له کاتى په يوه نديکردنيشدا به "مهليک کاميل" هوه، ميره ئه يوبيه که و ده ست و پيونه ده کهى سه رسامبوون به موجه له وه تواناکانى، هه ر ئەم هه ش وايکردوه سه ره نجامى دانوستانه که به ريککهوتنيک کوتا يبيت که قودسى رادهستبکات و ريککهوتنه کيش به "يافا" به ناويانگه (ديوران، 1988، 56 / 15)، به م پييه ش ئەم ئيمپراتورهى روم توانى بيته خاوه ن ده سه که وتنيک که بۇ 100 سال هيچ

پاش په ره سه ندى ملاملتنى نيوخوى ئه يوبيه کان، "مهليک عادل" کونترۆلى ده لته تى کرد، ئەويش له سه ر ريچکهى "سولتان سهلا حهدين" و نه رتي سياسى باوى ئەوکات له رۆژهه لاتی ئيسلامى، به هه مان شيوه ميراته حوکه رانيه کهى له نيوان کوره کانيدا دابه شکرد که بوونه پاشاي جينگه وهى باويان، له م ميانه په شدا "مهليک عادل" ميسرى به خشييه "مهليک کاميل" و 20 سال فرمانه روايکرد (615-635 / 1218-1238 ز)، شام به "موعهزم عيسا" (م. 624 / 1227 ز)، و ميفارقين به "ئه شه رف موسا" (م. 635 / 1182 ز) و جزيره ش بۇ "ئه وه مد ايوب" (ابن نظيف، 1981، 24\_5؛ عبدالکريم، 2013، 232). سه لى کوراني "مهليک عادل" يش که زورترين ميراقى باويان به رکه وت؛ که وته رکا به ريکردن و ناکوکى قوول له گه ل به کتر، به تايه ت که دووانيان باوه رپيکي وايان لا که لاله بوو که مهليک "موعهزم" ي برايان پاواخوازه و نيازى هه يه ده سه لاتی خوى زور فراوان بکات له سه ر حيسابى براکاني ديکهى (عاشور، دت، 239/2).

له ناو ئەم ملامل نيه دا و سه رده مى ميراني ئه يوبى جينگه وهى "سولتان سهلا حهدين" و "مهليک عادل" ي برايدا ورده ورده گرنگيدان به قودس که متر بوويه وه، له م ميانه په شدا له 610 / 1214 ز "مهليک موعهزم" که کورى "مهليک عادل" بوو، زۆريهى ديوار و شووره کانى قودسى رووخاند، چونکه ترسى هه بوو شاره که بکه وتيه ده سه ته فه ره نجه خاجيهکان، ئەمه له کاتيکدا ده لئين شارى قودس "ئه وکات باشتين بيناسازى و له بارترين دۆخى هه بووه و قه ره با لغرين شار بووه". (ابن کثير، 2003، 13 / 280). ئەم کاولکاريه له قودس ره زامه ندى ميراني ترى ئه يوبى له سه ر بووه له وان هه ش "مهليک کاميل" و "مهليک عه زيزى سهلا حهدين"، پاساويشيان بۇ ئەم کاره پاريزگار ييکردن بووه له شام و ناوچه کانى ترى و لاتی ئيسلامى و ريکگه رتن لهوى قودس بيته قه لايه کى قابى خاچى، به لام له سه ر ئاستى جه ماوه رى برپاره که هه رايه کى گه وهى له شاره که دا دروستکردوه، له م ميانه په شدا ده گيزه وه کاتيک ده ستکراوه به رووخاندى شوره کان "دنيا بوو به رۆژى دواى"، ژنان و کچان و پير و گه نجي قودس به شيوه ن و گريان چوونه ته "مزگه وتى ئەقسا"، له وى يه خه ي خويان درپوه و قزى خويان بريوه و وه ک نار ه زايى له نيو مزگه وتيان دانا، دواتر هه ريه ک به ره وه جينگايه ک هه له اتوون (ميسر، که ره ک، ديمه شق)، له ريگاشدا ژماره يه کى زويان مردوون و ژماره يه کى ترى زور بريندار و سه رگه ردان بوون (سبط ابن الجوزي، 2013، 22 / 236؛ الذهبي، 2003، 13 / 280).

شه ش سال پاش ئەم کاولکاريه و کاتيک که خاجيهکان هيرشيان هينايه سه ر ميسر، پادشاکانى ئه يوبى "ئه شه رف" و "موعهزم" ي کوراني "مهليک عادل" چوون بۇ هاوکاريکردنى "مهليک کاميل" ي برايان، به لام له دانوستانه کاندا نيردراوه کانى "مهليک کاميل" پيشنبارى ئه ويان بۇ خاجيهکان کرد؛ شارى قودسيان رادهستبکهن له گه ل کۆمه نيك شارى ترى که نارى ده ربا (عه سقلان، ته به ريه، سه يدا، جه به له، لازقيه)، نه ک هه ر ئەوه به لکه پيشنباريان کرد سه رجه م "فتوحاتى سهلا حهدين" بگيزه وه بويان، جگه له شارى که ره ک (ئوردن)، به لام خاجيهکان به وه رازى نه بوون، به لکو جگه له سه رجه م شاره کان له گه ل "که ره ک"، داواى 300 هه زار دينار قه ره بووشيان کرد، بۇ نۆژه نکرده وهى شوره و ديواره روخواوه کانى قودس (الذهبي، 2003، 13 / 282)، به م هۆيه شه وه ناشته وايى و ريککهوتنه که سه رينه گرت و ههلمه ته خاجيهکان به رده وامبوو.

له دانوستانه کانى دواتر دا، گيرانهوى ناوچه کانى که نارى ده رباى ناوه راستى بووه به داواکاري خاجيهکان و کرانه نامانج، هه ر له م ميانه په شدا فه ره نجه کان له سالى 624 / 1227 ز داواى گيزانهوى شاره کانى که نار ده ربا و ده ستکه وته کانى

"مهلیک کامیل" خوی دانی به‌وه‌دا ناوه، مامی به‌گیرانه‌وهی قودس سه‌روه‌یه‌کی گه‌وره‌ی بۆ بنه‌مانه‌که‌یان تو‌مارکردوو و ناوی به‌رزکردوو نه‌توه له ناوچه‌که، به راده‌ستکردنیشی توشی به‌دناوی بوون (ابن‌ال‌اثر، 1997، 432/10)، له‌باری پالنه‌ره‌کانیشیه‌وه بۆ ئەم کاره‌ لیکدانه‌وه و ناماژهما زۆرن، ده‌شیت له‌م چەند خالهدا کو‌بکریته‌وه:

\* مملاتیی ئیوخوی ئەبووی و ترس و نیکه‌رانی زۆری "مهلیک کامیل" له‌ئه‌گه‌ری هه‌لگه‌رانه‌وه‌ی میره‌ نه‌بووبه‌کانی ده‌وره‌یه‌ری له‌به‌رژه‌وه‌ندی "مهلیک موعه‌زه‌م" ی‌برای، به‌تایه‌ت که ناوبراو له‌گه‌ل خوارزمیه‌کانی رۆژه‌ه‌لاتی ئیسلامی هاویه‌مانی گریندابوو له‌ دژی به‌تایه‌ت که خوارزمیه‌کان هیزیک‌ی تازه‌ ده‌که‌وتوو ناوچه‌که و در بوون، ئەم نا‌کوکیه‌ی دوو کوره‌که‌ی "مهلیک عادل" به‌ زه‌قی له 1226/623 ز دا ده‌که‌وت (المقریزی، 1997، 339 / 1، 345). ترسی "مهلیک کامیل" له "مهلیک موعه‌زه‌م" گه‌یشته‌وته ئاستی توشیوون به‌ ترس و دل‌ه‌راوکی به‌تایه‌ت پاش ئەوه‌ی برا‌که‌ی هه‌ره‌شه‌یه‌کی ناواخی بۆ ناردبوو که ئەگه‌ر بیه‌وت هه‌ر به‌ سه‌ربازه‌کانی خوی به‌سه‌ریدا زال ده‌یت که ناماژهی کۆده‌تای تیدایه، ئەمه‌ش وای لیکردوو ئۆف‌ره‌ نه‌گریت و هه‌میشه‌ به‌گومان بێت لیبی تا مردنی (624/1227 ز) (المقریزی، 1997، 344/1)، به‌لام کاتیکی "مهلیک موعه‌زه‌م" مرد، مه‌لیک "کامیل" هه‌موو گه‌تیک‌ی دابوو به "فردریکی" ی ئیپراتۆری رۆما که قودسی راده‌ستبکات. به‌پیتی گیرانه‌وه‌ی میژویه‌کان، مه‌لیک "ئه‌شرف" زۆر هه‌نگاوه‌که‌ی "مهلیک کامیل" ی‌برای لا قورسوه‌وه‌ و لۆمه‌ی کردوو که چۆن قودس ده‌دات به‌ خاچییه‌کان؟! به‌لام ئەو له‌وه‌لامدا وتوو‌یه‌تی: که‌س ناچار نی‌کردم ئەوه‌ بکه‌م، "موعه‌زه‌م" نه‌یت، ئەو له‌ ئوردنه‌وه‌ تا ده‌ریای داوه‌ به‌ ئیپراتۆر، له‌ ده‌روازه‌ی قودسه‌وه‌ تا یافا، منبش ناچاربووم قودسی بێدم (ابن‌ال‌واداری، 1972، 293 / 7)، به‌پیتی ئەم ده‌قه‌ش بێت بریاره‌که‌ به‌ره‌نجامی کیه‌رکی و نا‌کوکی بووه، به‌لام سه‌رچاوه‌ی تر هه‌ن باس له‌وه‌ ده‌که‌ن "مهلیک موعه‌زه‌م" ی فرمان‌راوی شام رازی نه‌بووه هیچ خاکیک بداته‌ فه‌رنجه‌ و وتوو‌یه‌تی: جگه‌ له‌ شمشیر هیچی ترم نییه (ابن‌کثیر، 1997، 159 / 17)، ده‌شیت ئەمه‌شی بۆ نیکه‌رانکردنی برا‌که‌ی یان له‌ هه‌لومه‌رجی تردا وتییت .

\* بێباکی کورانی "مهلیک عادل" به‌تایه‌ت "مهلیک کامیل" له‌ئاست شاری قودس به‌راورد به‌ پرۆشی "سولتان سه‌لاح‌دین" ی مامیان بۆ شاره‌که، به‌ به‌لگه‌ی ئەوه‌ی میرانی ئەبووی نه‌وه‌ی "مهلیک عادل"، له‌ نه‌جامی بیه‌بوون له‌سه‌ره‌که‌وتن و کاتیکی که‌وتنه‌ ژیر گه‌مازی خاچییه‌کان؛ شاری قودسیان ویران و خاپوورکردوو به‌ پاساوی ئەوه‌ی نه‌بادا بیه‌ت مۆلگه‌ و په‌ناگه‌ی خاچییه‌کان (ابن‌کثیر، 2003، 280 / 13)، ئەمه‌ش خوی له‌ خۆیدا ناماده‌کاری پێشوه‌خته‌بووه‌ بۆ ئەگه‌ری له‌ده‌ستدانی. هه‌روه‌ها دواتریش "مهلیک کامیل" ناماده‌بوو بیه‌خشیته‌ به‌ خاچییه‌کان، به‌رامبه‌ر به‌ کومه‌لێکی ده‌ستکه‌وت په‌کیک له‌وانه‌س ده‌سته‌لگرتنیو له‌ گه‌ماژدانی شاری "دمیاط" ی میسر له‌ که‌ناری ده‌ریای ناوه‌راست که پینگی سه‌ره‌کی حوکه‌رانییه‌که‌ی بوو. به‌لام خاچییه‌کان قبۆلینه‌کرد و داوای زیاتریان ده‌کرد (أبو‌الفداء، د.ت، 129 / 3)، هه‌روه‌ها بازگانه‌ خاچییه‌رسته‌کان چاویان له‌سه‌ر شاری "دمیاط" بووه‌ به‌و پینگی به‌نده‌ریکی ده‌ریایی تیدابوو (قاسم، د.ت، 125). به‌هۆی ئەوه‌شی "مهلیک کامیل" قبۆلێکردوو شاری قودس بگۆریته‌وه‌ به‌ "دمیاط"، هه‌ن ئەمه‌ ده‌که‌نه‌ ناماژه‌ له‌سه‌ر به‌ بێباخه‌ تهماشاکردنی قودس له‌ لایه‌ن ناوبراوه‌وه (العثمانه، 2206، 132 129)، یان که‌لین و جیاوازی زۆری تێروانیی ئەم پادشا ئه‌بووبه‌ بۆ شاری قودس، به‌راورد به‌ تێروانیی و مام و خه‌زوری؛ "سولتان سه‌لاح‌دین".

\* هه‌ندێک لیکدانه‌وه‌ی تر هه‌ن باس له‌وه‌ ده‌که‌ن، "مهلیک کامیل" له‌ بنه‌ره‌ته‌وه‌ خاوه‌ن

پاشا و ده‌سه‌لانداریکی مه‌سیحی نه‌یتوانیوو پیتی بگات، ئەویش چوونه‌ ناو قودس و گه‌یشته‌بوو به‌ کلیسای "القیامة" که میژوووی دوا و یستگه‌ی ژبانی مه‌سیح له‌ خۆده‌گریت.

به‌پیتی گیرانه‌وه‌ی میژویه‌کان به‌شیک له‌ هاندەری "مهلیک کامیل" له‌م راده‌ستکردنه‌ی قودس، کیشه‌وه‌ مملاتیکی بوو له‌گه‌ل "مهلیک موعه‌زه‌م" ی‌برای، کاتیکیش به‌ر له‌ جیه‌جیکردنی ریکه‌وته‌که، برا‌که‌ی مرد (624/1227 ز)؛ هه‌ولیدا خوی بدزیته‌وه‌ به‌و پینگی مه‌ترسی له‌سه‌ر نه‌ماوه، به‌لام "فردریکی دووم" سووربوو له‌سه‌ر جیه‌جیکردنی وه‌کخۆی (ابن‌واصل، 1957، 4 / 241)، له‌ به‌رامبه‌ریشدا پالنه‌ری "فردریکی دووم" له‌سه‌ر پیداکاری له‌سه‌ر وه‌رگرتنه‌وه‌ی قودس، ده‌ریازبوون بوو له‌وه‌ قه‌یرانه‌ی که تیدا ده‌ژیا، هه‌ر به‌م هۆیه‌شه‌وه‌ ده‌یوست هه‌رچۆنوه‌ پینگی خوی به‌هیز بگات له‌ هاوکیشه‌ی ئه‌وروپا و ئیپراتۆریه‌تدا (عاشور، د.ت، 241/2). ته‌نانه‌ت ده‌گیرنه‌وه‌ که فردریکی وتوو‌یه‌تی "ئه‌گه‌ر له‌ ترسی به‌دناویم نه‌بوايه‌ لای فه‌رنجه‌کان، ئەوه‌م نه‌ده‌خسته‌ سه‌رشانی سولتان کامیل، من هیچ مه‌به‌ستیکم به‌قودس نییه‌ جگه‌ له‌ پاراستنی شکۆی خۆم له‌به‌رده‌م جه‌ماوه‌ره‌که‌م (ابن‌واصل، 1957، 4 / 243)، به‌م پینگی گیرانه‌وه‌ی قودس بۆ خاچییه‌کان که "هوايه‌کی هه‌میشه‌ی" مه‌سیحیه‌کان بوو به‌ دیپلۆماسیه‌ت و سیاسه‌ت به‌دیيات و به‌ شه‌ر و هیزش نه‌بوو (کارتایت، 2018).

### 1- ریکه‌وتی راده‌ستکردنی شاری قودس (یافا):

به‌پیتی ریکه‌وتی "مهلیک کامیل" ی ئەبووی له‌گه‌ل ئیپراتۆری رۆم "فردریکی دووم" (21 ربيع‌ال‌أول 626/ك / 18 شوباتی 1229 ز)، هه‌ردوولا له‌سه‌ر چەند خاکیک بنه‌رتی ریکه‌وتن که بریتین له‌:

- شاره‌کانی "عه‌ککا، یافا، صیدا، الناصرة، بیت‌لحم" بۆ خاچییه‌کان بێت .
- سه‌رجه‌م شاری قودس جگه‌ له‌ ده‌وره‌یه‌ری مزگه‌وتی "قبة‌الصخرة" بدریته‌ ده‌ست خاچییه‌کان .
- ریکه‌ درا به‌جابجانی مه‌سیحی بێته‌ ناو مزگه‌وتی "قبة‌الصخرة" که لای موسولمانه‌کان پیرۆزه، هه‌روه‌ها ریکه‌یاندرا لای "هه‌یکه‌لی سلیمان" نوێژ بکه‌ن، له‌به‌رامبه‌ردا مافی هاوشیوه‌ش درا به‌ موسولمانه‌کان له‌ شاری "بیت‌لحم" .
- ئازادکردنی سه‌رجه‌م دیله‌کانی هه‌ردوولا .
- هیشته‌وه‌ی دۆخی شاری قودس وه‌کخۆی و تۆژه‌نه‌کردنه‌وه‌ی شورا رووخیتراوه‌کانی .
- مانه‌وه‌ی مزگه‌وته‌کانی "قبة‌الصخرة" و "الأقصى" به‌ده‌ستی موسولمانه‌کان .
- راده‌ستکردنی گونده‌کانی تیوان عه‌ککا و یافا به‌ خاچییه‌کان و هیشته‌وه‌ی گونده‌کانی قودس لای موسولمانه‌کان .
- پاراستنی ریکه‌وته‌که‌ بۆ ماوه‌ی 10 سال و 10 مانگ، به‌ کرده‌یش ریکه‌وته‌که‌ له‌ نازاری 627 /ك / 1229 ز، چووه‌ باری جیه‌جیکردن .
- ئیپراتۆر فریدریکی دووم په‌مانی به‌ مه‌لیک کامیل دا که یارمه‌تی بدات له‌دژی دوژمه‌نه‌کانی ته‌نانه‌ت ئەگه‌ر گاورو مه‌سیحیه‌کانیش بن (ابن‌واصل، 1957، 4 / 241؛ المقریزی، 1997، 354/1 355؛ دیوران، 2002، 15 / 56 Lane poole, 1901, p.227).

### ب پالنه‌ره‌کانی "مهلیک کامیل" بۆ راده‌ستکردنی قودس

هه‌نگاوه‌که‌ی "مهلیک کامیل" بۆ راده‌ستکردنه‌وه‌ی قودس هه‌روا به‌ سانای تیه‌رنه‌بوو، به‌پیتی گیرانه‌وه‌کان ئەم بێشه‌اته‌ جیهانی ئیسلامی ئەو‌کاتی هه‌ژاند، به‌ په‌له‌یه‌کی ره‌شیش له‌ میژوووی موسولمانه‌کان له‌ قه‌له‌مدرا ( کرد علی، 1983، 88/2)،

به‌شهری موسولانه‌کان نه‌بووه، رقیبشی له بیاوانی ثانی و کلیساکانی مه‌سیحی بووه، هه‌روهه هه‌ندی‌کجار پارانه‌وه‌شی به‌کاره‌یناوه له "مه‌لیک کامیل" بۆ ئەوه‌ی قودسی پیندات تا کیشه‌کانی خۆی یی چاره‌سهرکات، ئەمه‌ش کارگه‌ری له‌سه‌ر بریاری "مه‌لیک کامیل" هه‌بووه دهربارهی راده‌سه‌تکردنی قودس (عاشور، د.ت، 237 / 2، 239، 249). ئەوه‌شی پالېشتی ئەم بۆچوونه ده‌کات ئەوه‌یه ئەو‌کاته‌ی که "فردریک" له ئەوروپا ده‌سه‌لاتدار بووه، موسولانه‌کانی بانگه‌یشتکردووه بۆ ئاهه‌نگی سه‌ری سال و له‌گه‌ل قه‌شه‌کان کۆی کردوونه‌ته‌وه، ئەوه‌شی لێوه ده‌گه‌رێه‌وه که ره‌خه‌نی له یه‌نغه‌مه‌ران موسا و مه‌سیح و محمه‌د (د.خ) گرتییت و زۆر جار له‌گه‌ل فه‌یه‌یه‌سوفاندا خوانی ریکه‌سه‌تیی (بیشوب، 2004، 76). ئەمه‌ش وا ده‌کات کارگه‌ری و لیکه‌وته‌ی راده‌سه‌تکردنی قودس که‌مه‌تر بکاته‌وه به‌و پێیه‌ی فردریک گوزارشی ته‌واوه‌نی نه‌بووه له خاچیه‌کان و فه‌رنه‌جه، جگه له‌وه‌ش دادوهر له ده‌وله‌تی ئەیویدا "ابن آبی‌الدم" (م. 642/ک 1245ز) ده‌لێت (د.ت، 482\_483): ئەو خاچانه‌ی چوونه‌ته‌وه ناو قودس به‌هیز و خاوه‌ن ده‌سه‌لات نه‌بوون و له دۆخی لاوازیدا بوون. هه‌رچه‌نده ئەم قسه‌یه له چوارچووه‌ی پاساوه‌یناوه‌دا کراوه، به‌لام تا راده‌یه‌ک راسته‌ چوونه‌یه‌کی گشتی ئەم ئه‌مبارتووره (فردریک) پالېشتی جه‌ماوه‌ری نه‌بووه و له کلیسا بێزاربووه و ده‌سه‌تکه‌وته‌که‌شی نه‌بووه‌ته جیگه‌ی شانازی له جیهانی مه‌سیحیه‌ت و دواتر ئاماژه به‌مه ده‌کریت.

### ج- کاردانه‌وه و لیکه‌وته‌کانی راده‌سه‌تکردنی قودس

به‌پێی گه‌رانه‌وه میژویه‌کان کاتییک که هه‌والی راده‌سه‌تکردنی شاری قودس به خاچیه‌کان راگه‌یه‌نراوه، شیوه‌ن و گریان له‌ناو موسولانه‌کانی شاره‌که ده‌سه‌تییکردووه، خه‌لکه‌که‌شی سه‌رزه‌نشتی "مه‌لیک کامیل" یان کردووه، به‌تایه‌ت که "رزگارکردنی قودس گه‌وره‌ترین ده‌سه‌تکه‌وتی سه‌لاحه‌دینی مامی بوو" (ابن واصل، 1953، 4/ 243). کاتییکش "مه‌لیک کامیل" جارچی ناردووه بۆ ئەوه‌ی بانگه‌واز بۆ چوونه دهره‌وه‌ی موسولانه‌کان بکه‌ن و شاره‌که راده‌ستی فه‌رنه‌جه خاچیه‌کان بکه‌ن، "گریان و هاوار به‌رزبووه‌ته‌وه"، پێشنویژ و بانگه‌یژنه‌کان له قودسه‌وه هاتوونه‌ته سه‌ر خه‌یه‌تگای "مه‌لیک کامیل" له کاتی پشوویدا، ئەویش ئەمه‌ی له‌لا قورس بووه و فه‌رمانیکردووه چا و ئامه‌ره‌کانی ده‌ستیان لێوه‌رگرن و سه‌رزه‌نشیان بکه‌ن، پێشیان وتوون: بۆ هه‌رکۆی پێتانه‌خۆشه‌ بژۆن. (المقریزی، 1997، 1/ 354).

هه‌ر به‌پێی گه‌رانه‌وه‌کان کاردانه‌وه‌کان له قودسه‌وه ته‌شه‌نه‌یکردووه بۆ ئاستی جیهانی ئیسلامی، له‌م میانه‌یه‌شدا ناره‌زایه‌یه‌کی گشتی له دژی "مه‌لیک کامیل"ی ئەیویدی دروستبووه، خه‌لک ئەم هه‌نگاهه‌شیان به "کاره‌ساتیکی راسته‌قینه" له‌قه‌له‌مداوه، هه‌ر به‌م هۆیه‌شه‌وه ناچار "مه‌لیک کامیل" نوینه‌ری خۆی ره‌وانه‌ی زۆر شوین کردووه تا روونکردنه‌وه به‌ده‌ن له‌سه‌ر پالنه‌ر و ورده‌کاری بریاره‌که‌ی (المقریزی، 1997، 1/ 354)، که هه‌واڵه‌که‌ش گه‌یه‌شتووه به ولات و ناوچه ئیسلامیه‌کانی تر و زانیوانه قودس راده‌ستی فه‌رنه‌جه‌کان کراوه‌ته‌وه، "دینا له‌سه‌ر پنی وه‌ستان و ئەوه‌نده له‌سه‌ر موسولانه‌کان قورسبوو کۆری ماته‌میان گه‌یراه" (ابن‌الدوادری، 293 / 7)، ئەمه‌ش کاردانه‌وه‌یه‌کی رێتیجوه‌ چونکه به‌قسه‌ی "ابن‌الاثیر" که هاوچه‌رخێ رووداوه‌که‌یه (1997، 10/ 435) له‌ده‌سه‌تچوونی قودس "هینده‌ ئازار و هه‌سه‌تکردن به‌سه‌رکۆری دروستکرد؛ له‌ باسکردن و گه‌رانه‌وه نه‌یه‌ت". له‌ گه‌رمه‌ی ئەو ناره‌زایه‌تیاوه‌شدا که دروستبوو، پادشای ئەیویدی "ناسر داود" (م. 656 / ک 1258ز) که برازای مه‌لیک کامیله، له‌ دیمه‌شق ماته‌می گشتی راگه‌یاند و له‌سه‌ر پاسپارده‌ی ئەو شه‌رعزانی ناسراو "سبط ابن‌الجوزی" (م. 654/ک 1256ز) کۆری و تارخوینه‌وه‌ی له‌ پایته‌ختی شام

که‌سه‌یه‌تیه‌کی لاواز و پارا و ناچیکه‌ر و خۆپارێز بووه (النهار، 2017، 308)، به‌تایه‌ت هه‌ندی‌ک له‌میژووونسان ده‌گه‌رێه‌وه که نه‌ک هه‌ر شاری قودس به‌لکو به‌ته‌مابووه سه‌رحه‌م و لاتی میسر به‌جیه‌ییلت و به‌ره‌وه و لاتی یه‌مه‌ن به‌روات بۆ ئەوه‌ی خۆی له‌هه‌لمه‌تی خاچیه‌کان رزگار بکات، به‌لام "مه‌لیک موعه‌زه‌م"ی برای په‌شمانی کردووه‌ته‌وه (ابن واصل، 1957، 4/ 18). هه‌ندی‌ک ئاماژه‌ی تریش هه‌ن ئەم پارایی و لاوازییه‌ی که‌سه‌یه‌تی "مه‌لیک کامیل" پشته‌راسته‌که‌نه‌وه له‌وانه‌ش؛ به‌جیه‌ییشتی سوپاکه‌ی به‌ته‌نیا له‌ مه‌یدانی جه‌نگدا پاش ئەوه‌ی هه‌والی پێگه‌یه‌شت که کوردانی هه‌کاری له‌ میسر ده‌یان‌ه‌ویت کۆده‌تای لیکه‌ن و "فائیز"ی برای بجه‌نه‌ جینگای (ابن‌الاثیر، 1997، 1/ 306). ئەمه‌ش وایکرد سوپاکه توشی شه‌ره‌ی ببن، هه‌روه‌ها رینگای خۆشکرد بۆ فه‌رنه‌جه خاچیه‌کان به‌نی ترس یه‌نه‌ ناو میسه‌روه‌وه و ده‌ست به‌سه‌ر سه‌ربازگه‌کاندا بگرن، له‌ نه‌جای تیکچوونی بارودۆخه‌که‌ش میسر هه‌مووی که‌وته‌ژێر هه‌ره‌شه‌ی گه‌وره و تالان و برۆی ناوخۆ و کوشتاری زۆری لیکه‌وته‌وه (ابن‌کثیر، 1997، 17/ 73). ئەم لیکدانه‌وه‌یه بۆ که‌سه‌یه‌تی "مه‌لیک کامیل" دژ و ناکۆکه‌ له‌گه‌ل گه‌رانه‌وه‌ی تری میژووینی که‌ باس له‌وه ده‌کهن به‌ شیوه‌یه‌کی گشتی ناوبراو، دادگه‌ر و به‌خه‌شده‌ و خاوه‌ن شکۆ و شه‌ره‌زا بووه له‌ کارگه‌ریدا، ریزی زۆری شه‌رعزان و شاعیرانی گرتووه، ده‌ستی زۆریشی له‌ ئاوه‌دانی و پرۆژه‌دا هه‌بووه، له‌ ماوه‌ی حوکه‌رانی‌شیدا (615 635/ک 1218 1238)، زۆرتین ریزی ئاسایش و ئوقره‌ی له‌ میسه‌ردا به‌ره‌قار بووه (ابن واصل، 1957، 158 159؛ ابن‌کثیر، 1997، 17/ 236).

\* لیکدانه‌وه‌یه‌کی دی هه‌یه‌ پاساوی "مه‌لیک کامیل" ده‌هینتیه‌وه که پێیابوووه، راده‌سه‌تکردنی قودس "تاکتیکی شه‌ره"، وه‌هاشی لیکداوه‌ته‌وه له‌پاش خاپورکردن شاره‌که بداته ده‌ست فردیکی دووه‌م و ماوه‌یه‌ک ئاگره‌سه‌تیا له‌گه‌لدا مۆر بکات، دواتر هه‌رکات به‌هیزبووه‌وه لێیان وه‌رگرتیه‌وه (ابن واصل، 1957، 4/ 242)، بۆچوونیشی وابوه له‌ رینگای سه‌پاندنی کومه‌لێک مه‌رحه‌وه: رینگه‌ی ده‌کات له‌ مانه‌وه‌ی شاره‌که به‌ده‌ست خاچیه‌کان (ابن‌آبی‌الدم، د.ت، 482 483). له‌م میانه‌یه‌شدا ئەوه له "مه‌لیک کامیل" ده‌گه‌رێه‌وه که گوتویه‌تی «ئیمه‌ رینگه‌یان پێناده‌م بۆ هه‌یج، جگه له کلیساکانیان و که‌لاهه‌ وێرانه‌کان، هه‌رمه‌ی قودس و به‌رده‌ پیرۆزه‌که (قبة الصخرة) و مه‌زاره‌کانیتر به‌ده‌ستی موسولانان ده‌بن و وه‌کخۆیان ده‌هینتیه‌وه، دروشمه ئیسلامیه‌کان وه‌کخۆیان ده‌بن، والی موسولانه‌کانیش له‌کاری خۆی به‌رده‌وام ده‌بێت له‌ دهره‌وه‌یه‌ری شاری قودس" (ابن واصل، 1957، 4/ 242)، به‌م پێیه‌ش بێت "مه‌لیک کامیل" پێیابوو هه‌نگاهه‌کی زیاتر چاوه‌به‌سه‌تکردن بووه به‌نی ئەوه‌ی گۆرانی گه‌وره له‌ شوناس و چاره‌نووسی شاری قودسدا دروستییت، له‌م میانه‌یه‌شدا میژووونوووستیکی هه‌واداری "مه‌لیک کامیل"، باس له‌وه ده‌کات، سولتان راده‌سه‌تکردنی قودسی به‌ به‌رژه‌وه‌ندی زانیوه بۆ خۆلادان له‌شه‌ر و خراپه‌ی گه‌وره‌تر، هه‌روه‌ها ئەوه‌ی کردووه به‌ مه‌رح به‌سه‌ر خاچیه‌رستانه‌وه که "ده‌سه‌تکاری هه‌یج نه‌کهن چ شوره‌ و چ خانوو، زیاده‌روونی نه‌کهن له‌ هه‌لکه‌ندن خه‌نده‌قی شاره‌که، نوێژی هه‌ینی له‌ شاره‌که‌دا بۆ موسولانه‌ نیشته‌جینگای ئەنجام بدریت، رینگه‌ی نه‌کریت له‌ زیاره‌تکاری موسولان و هه‌رکات و یه‌شتیان به‌ ئازادی یه‌نه‌ تێو شاری قودس، هه‌یج پاره‌شیان لێ وه‌رنه‌گه‌ریت وه‌ک پاره‌ی چوونه‌ ژووره‌" (ابن‌آبی‌الدم، د.ت، 482 483).

\* ده‌شیت یه‌کیک له‌ هۆکاره‌کانی ره‌خساندن زه‌مینه‌ی راده‌سه‌تکردنی قودس به "فردیکی دووه‌م"، جیاوازی ناوبراویت له‌ ئه‌مبارتووره‌کانی پێش خۆی، به‌و پێیه‌ی په‌روه‌ده‌ی "صقلیه" بووه، شه‌ره‌زایی باشی له‌ شارستانیه‌تی ئیسلامیدا هه‌بووه، له‌ ئاماده‌ی "مه‌لیک کامیل" بۆ ریکه‌وتن شه‌ره‌زا بووه، ئەم خاله‌شی قۆستوه‌ته‌وه بۆ دانوستان و قایله‌کردنی (قاسم، د.ت، 15). راپه‌یکش هه‌یه‌ پێیابوه "فردریک" بروای

### 3- گېرانه‌وهی قودس بۇ سایه‌ی ده‌ولتی ئەیوی

پاش راده‌ستکردنه‌وهی قودس، دووباره‌ی گېرانه‌وهی بۇ سایه‌ی ئیسلامی بوو به‌خه‌م و ئامانجیگی گشتی، له‌و ماوه‌یه‌شدا "مەلیک کامیل" که‌یه‌که‌بجار له‌ سەرده‌می ئەیوییدا قودسی راده‌ستی "فردریکی دووه‌م" کرده‌وه له‌ سالی 635 ک/ 1239 دا مرد (ابن‌واصل، 1957، 5/ 154)، له‌ سەرده‌می جینگروه‌کانیشیدا واده‌ی ریککه‌وتنه‌ماه 10 سالییه‌که‌ی راده‌ستکردنی قودس به‌ هه‌لمه‌تی شه‌شه‌می خاچییه‌کان (یافا) به‌ره‌و کۆتایه‌اتن چوو (قاسم، د.ت، 128)، به‌لام گېرانه‌وه‌ی شاره‌که‌ به‌ ناشتی و بۇ سایه‌ی ده‌ولتی ئەیوی به‌ینی بنده‌کانی ریککه‌وتنه‌که‌ به‌رپوه‌ نه‌چوو، به‌لکو به‌هۆی هه‌لمه‌تی پادشای ئەیوی "ناسر داود" ی کۆری "مەلیک موعه‌زه‌م" ی برای "مەلیک کامیل" هه‌وه‌ بوو (الذهبی، 2003، 14/ 807). ناوبراو که‌ پینشتر کۆری ماتمه‌ینی بۇ له‌ده‌ستدانی قودس به‌ ده‌ستی "مەلیک کامیل" ی مامی له‌ شام سازکردوو (أبي‌الغداء، د.ت، 3/ 142) له‌ کۆتایه‌کانی واده‌ی ریککه‌وتنی "یافا" دا، به‌هۆی پینشیلکردنی بنده‌کانی ریککه‌وتنه‌که‌ و تۆزه‌نکردنه‌وه‌ی هه‌ندیک به‌شی شاره‌که‌ به‌تایه‌ت "بورجی داود" هه‌لمه‌تیکرده‌ سەر شاره‌که‌ (637ک/ 1231ز)، ئەم پادشا ئەیوییه‌ له‌شکری خۆی و هی "مەلیک سالح نهم‌مه‌دین ئەیوب" ی فرمانه‌وه‌ی ماسری برده‌ سەر قودس و جاریکی تر گېرپه‌وه‌ بۇ ژیر حوکرانی بنه‌ماله‌که‌یان و بالاده‌ستی موسولمانه‌کان به‌ گشتی (ابن‌واصل، 1957، 5/ 247)، له‌سەر ئەم هه‌نگاو و سەرکه‌وتنه‌ش له‌ هۆنراوه‌یه‌کی "جال‌الدین بن مطروح" دا "ناسر داود" چۆتراهه‌ به‌ "سه‌لاحه‌دینی ئەیوی" مامی باوکی، چونکه‌ هه‌ردووکیان بوونه‌ته‌ خاوه‌ن سهره‌وه‌ی گېرانه‌وه‌ی قودس بۇ سایه‌ی ئیسلام (المقدسی، 1997، 4/ 338)، به‌تایه‌ت که‌ شاره‌که‌ چه‌قی ناکوکی و ململانی ئیسلامی و مه‌سیحیه‌کان بووه‌ و باه‌خێکی ئایینی و په‌مزی گه‌وه‌ری هه‌بووه‌، به‌لام ئەوه‌ی جینگه‌ی تیرامانه‌ ئەم "رزگارکه‌ره‌ی قودس" دواتر ده‌بێته‌ به‌شیک له‌ پلانیگ بۇ سه‌ره‌له‌وه‌ی راده‌ستکردنه‌وه‌ی و ستایشه‌کان راسنناگه‌رین و زۆر درێه‌یان نایه‌ت.

### 4- راده‌ستکردنه‌وه‌ی دووه‌می قودس به‌ خاچیه‌رستان له‌ سهرده‌می ئەیویدا

گېرانه‌وه‌ی قودس بۇ سایه‌ی ده‌ولتی ئەیوی، تا سه‌ره‌به‌وه‌ و پاش چوار سال و له‌ 641ک/ 1235ز دا، جاریکی دی شاره‌که‌ له‌ ململانی میر و پادشاکانی ئەیوییدا راده‌ستی خاچییه‌کان کراوه‌ته‌وه‌، ئەمه‌ش زیاتر قودسی کرده‌ یه‌کیک له‌ کارته‌کانی سازشکردن و ئالوویری سیاسی. راده‌ستکردنی دووه‌میش دهره‌نجامی هاوه‌یمانیته‌ی "مەلیک سالح ئیسماعیل" ی فرمانه‌وه‌ی دیمه‌شق و "مەلیک مه‌نسور" ی ئەیوی فرمانه‌وه‌ی "محس" و "مەلیک ناسر داودی" ئەیوی بووه‌ له‌گه‌ل خاچییه‌ فه‌ره‌نجه‌کان له‌ کاتیگدا "ناسر داود" پینشتر وه‌لک پاله‌وانی گېرانه‌وه‌ی قودس ستایشکراوه‌، کاتیگیش بۇ یه‌که‌بجار راده‌ستکرا کۆری ماتمه‌ینی سازکردوو. ئەم به‌ره‌ ئەیوییه‌ی شام ریککه‌وتن له‌گه‌ل خاچییه‌کان له‌سەر راده‌ستکردنی شاری قودس و "طبریة" و عه‌سقه‌لان، دژی "مەلیک سالح ئەیوب" ی فرمانه‌وه‌ی ماسر، هۆکاری ئەمه‌ش ئەوه‌بوو سنی میره‌ ئەیوییه‌که‌ی شام هه‌وانی ئەوه‌یانزانی "سالح ئەیوب" ی ماسر له‌گه‌ل خوارزمیه‌ (ناواره‌کان) ی ناوچه‌که‌ خه‌ریکی ئاماده‌کاریه‌ بۇ هێشبردنه‌ سه‌ره‌ ئامۆزاکانی (ابن‌واصل، 1957، 5/ 333).

خوارزمیه‌کان له‌ پاش کۆزانی میره‌که‌یان "جه‌لاله‌دین مه‌نکبرتی به‌ ده‌ستی مه‌غۆله‌کان" (628ک/ 1231)، له‌ ئەزه‌ریجان هه‌لکه‌نران و به‌ره‌و عێراق و جزیره‌ و شام ب‌لاو بوونه‌وه‌ به‌تایه‌ت ناوچه‌کانی ژیر قه‌لمه‌ره‌وه‌ی ئەیوییه‌کان و له‌ ماسریش بوونه‌ هێزێکی کاریگه‌ر، پاش زنجیره‌یه‌ک پیکدادان و گرژپیش "مەلیک سالح ئەیوب"،

سازکرد و باسی گرنگی قودسی بۇ گویگران کردوو، خه‌لکیکی زۆریش ئاماده‌ی ئەم کۆره‌ بوون (أبي‌الغداء، د.ت، 3/ 142)، ئەمه‌ش زیاتر له‌ قۆستنه‌وه‌ی دۆخه‌که‌ و که‌لکه‌ره‌گرتن له‌ خالی لاوازی "مەلیک کامیل" ده‌جیت که‌ فه‌رمانه‌وه‌ی ماسر بوو، چونکه‌ هه‌ر "ناسر داود" خۆی دواتر له‌ پلانیگدا به‌شدارێ ده‌کات بۇ راده‌ستکردنه‌وه‌ی قودس به‌ خاچییه‌کان و هه‌مان ئەم کاره‌ی "مەلیک کامیل" ی مامی دووباره‌ ده‌کاته‌وه‌ و دواتر ورده‌کاریه‌که‌ی ئامازه‌ی پیده‌کریته‌.

ئه‌وه‌شی زیاتر موسولمانه‌کانی نیگه‌رانکردوو، "مەلیک کامیل" فه‌رمانی کردوو تا ئەوه‌کاته‌ی "فردریکی دووه‌م" له‌ناو قوسدا ده‌بیت، بانگ نه‌ده‌ن، به‌لام ئیپراتۆری رۆم ئەمه‌می قبول نه‌کردوو و به‌ "شه‌مه‌دین" ی دادوه‌ری شاری نابلسی وتیوو که‌ نوینه‌ری پادشای ئەیوی بوو بۇ جیه‌جیکردنی ریککه‌وتنه‌که‌: "چۆن دروشمی ئایینی خۆتان له‌بری من ده‌گۆرن، ئایا ده‌کریته‌ ئیوه‌ بینه‌ ولاتی ئیمه‌، من لیدانی که‌ره‌نا راکرم؟" (ابن‌الدواداری، 1972، 7/ 294)، له‌پاش دوو شه‌و ماوه‌وش له‌ قودس، فردریک شاره‌که‌ی به‌جیه‌پنشتوو (ابن‌نظیف، 1981، 181). گېرانه‌وه‌کانیش ئەوه‌ ده‌رده‌خه‌ن ئەو ماوه‌یه‌ی ئیپراتۆری رۆم له‌ قودسدا بوو، کاته‌کانی له‌ شاریکی چۆلدا به‌سه‌ربردوو، چونکه‌ له‌لایه‌ک موسولمانه‌کان به‌جیان هه‌شتبوو، له‌لایه‌که‌تر مه‌سیحیه‌ ره‌سه‌نه‌کانی شاره‌که‌ خۆیان ده‌پاراست له‌ تینه‌وگلائی هاوکاریکردنی مه‌سیحیه‌ نه‌وره‌وییه‌کان و له‌ تاینده‌ ده‌ترسان، ته‌ناه‌ت که‌ "فردریک" چوه‌ته‌ کلێسای "القیامة" ته‌نها پاسه‌وانه‌کانی ئی بوون و که‌س له‌ پینشوانیدا نه‌بووه‌ (العسيلي، د.ت، 137)، کاتیگیش چوه‌ته‌ "مزگه‌وتی ئەقسا" ریزی له‌ موسولمانه‌کانی گرتوو و ریکه‌ی نه‌داوه‌ پیاوایی ئایینی مه‌سیحی به‌ کیتی پیرۆزی مه‌سیحیه‌کانه‌وه‌ (ئینجیل) چنه‌ ناو مزگه‌وته‌که‌، باسی له‌وه‌شکردوو ئەوان له‌سەر مۆله‌تی "مەلیک کامیل" هاوتونه‌ته‌ شاره‌که‌ و کلێسای پینکه‌کانیان راده‌ستکراوه‌ و ریکه‌ به‌ قه‌شه‌کان نادریته‌ بیزیزی به‌ موسولمانه‌کان بکه‌ن (المقریزی، 1997، 1/ 354).

به‌راه‌به‌ر ئەو بیه‌وایی و په‌خانه‌ی له‌ ناو میژووونوسه‌ موسولمانه‌کان هه‌ن، بۆچوونیک هه‌یه‌ ئەم ده‌ستکه‌وته‌ی "فردریکی دووه‌م" و هه‌لمه‌تی شه‌شه‌می خاچییه‌کان له‌سه‌ر ئاسته‌ مه‌سیحیه‌که‌ی چچووکه‌ده‌کاته‌وه‌، چونکه‌ له‌پاش ریکه‌پیدانی بۆ چوه‌نه‌ ناو شاری قودس، ده‌ستبه‌رداری هه‌لمه‌ته‌که‌ی بووه‌ و گه‌راوه‌ته‌وه‌ بۆ نه‌وره‌وی (لوبون، 2012، 343). جگه‌ له‌وه‌ش سه‌ره‌که‌وتنه‌که‌ خۆشخالییه‌کی ته‌وتۆی له‌جیه‌انی راسته‌قیه‌نه‌ی مه‌سیحیه‌تدا دروسته‌کرد و "پاپا گریگۆری نۆیه‌م" ئەوه‌ی به‌ مایه‌ی شه‌رمه‌زاری جیه‌انی خاچی له‌قه‌له‌مدا و ئاماده‌ نه‌بوو ته‌ناه‌ت ریککه‌وتنه‌که‌ش بخوینێته‌وه‌ (دیوران، 1988، 15، 57)، چ‌جای ئەوه‌ی ئاهه‌نگی بۇ سازبکات یان به‌گرنگی بزانیته‌ له‌ کاروانی دریزی کیشمه‌کیش له‌گه‌ل موسولمانه‌کان. ئەم به‌ که‌م ته‌ماشاکردنه‌ی وه‌رگرتنه‌وه‌ی قودس له‌ لایه‌ن مه‌سیحیه‌کانه‌وه‌ له‌وه‌وه‌ سه‌رچاوه‌ی گرتوو ئەوان گېرانه‌وه‌ی قودسیان به‌م شتیاژه‌ی "فردریکی دووه‌م" و به‌ینی ریککه‌وتن به‌ سوکاچه‌تی داوته‌ قه‌لم، چونکه‌ بیابانابوو ده‌بوو به‌شه‌ر و کوشتار بگه‌رپه‌ته‌وه‌ بۇ سایه‌ی خاچ نه‌که‌ پارانه‌وه‌ و دانوستان، هه‌روها نارازیبوون له‌و مافانه‌ی له‌ ریککه‌وتنه‌که‌دا به‌ موسولمانه‌کانی قودس درابوو، هاوکات له‌گه‌ل ئەمه‌شدا هه‌ندیک له‌میره‌ مه‌سیحیه‌کان ئیره‌ی و گیانی کیه‌رکی هاندهریان بوو بۇ بیاباه‌خکردنی ئەم ده‌ستکه‌وته‌ی "فردریکی دووه‌م" (عاشور، د.ت، 2/ 251)، به‌و واتایه‌ی خۆشخانه‌بوون ئەم ده‌ستکه‌وته‌ بیه‌ته‌ هی "فردریک".

له 1648ك / 1250ز كوتاي به فرمانرواي دولتي تهيوبي له ميسر هات، له مبه به دواش سردهمي دولتي مه ماليك دهستينيكرد به سرؤكايهتي "عزهدين تهيهكي توركاني"، شاري قودسبش بو به به شيتك له دولتي مه ماليك (ابن كتير، 1997، 308 / 17)؛ (ابن خلدون، 1981، 417 / 5).

### تهنجام

سولتان سه لاهه ديني تهيوبي له سر ناسته ئيسلاميه كه ي خاوهن سه روهري گپراهه وي شاري قودس بو سايهي هه ژموي موسولانه كان بو جاري دووم له پاش دووم خليفه ي راشيدين عومهري كوري خهتاب، هه ر ته ممش دامه زرينهري دولتي تهيوبي كرده سر كرده يه كي هه ره ناسراو له هه ردوو جيهاني ئيسلامي و مه سيحي، به لام به يته وانه وه له سردهمي برازا جيكره وه كانيدا دهسته لگرتن له قودس و به كار هيناني وهك كارت له مللانيي نيوخويه كاني خويان و بو ريككه وتن و هاويه يمانتي له گه ل خاچيه كان، ره خنه و نارهاي و به دناوي زوري هيناو ته وه سر پادشا جينشينه كاني ته م به ماله يه.

له سردهمي دولتي تهيوبي و به دياركراوي له تيوان ( 583- 642 ك / 1187 1244ز)، شوناسي قودس هه لكشان و داكشاني جوراوجوري به خويه وه ديوه له تيوان ئيسلامي بوون و خاچي بووندا له بارگوراندا بووه، ته ممش ناراسته يه كي باوي له تيوان سرچاوه توژينه وه ميژويه كان گه لاله كرده وه كه بلين: تهوه ي سه لاهه دين له گپراهه وي به دهستينينا برازا زاواكي و سي له ميري تري تهيوبي له دوو پيشه اتدا به فيروياندا، به لام به وردبوونه وه له وردكاري رووداوه كان درده كه ويته تهو بارودوخه ي "سه لاهه ديني تهيوبي" قودسي تيدا گپراهه وه بو ژير هه ژموني ئيسلامي جياواز بووه له بارودوخي راده ستكرده وي به خاچيه كان. له يه كه مياندا هماس و تهوژم و به ربه يه كي يه كرتوي ئيسلامي له سايهي سولتاني به هيز سه لاهه ديني تهيوبيدا گپراهه وي قودسي كرده وه به نامانجي خوي، به لام له سردهمي راده ستكرده وه كاندا داكشان و مللانيي نيوخوي و پيشه اتني نوي بالي به سر دهولت و ناچه كه دا كيشاوه و پاريزگاري له يتيكه و حوكراني نامانج بووه نهك ريسك و به دهستيناني دهسته كه وتي گه وري وهك هي سردهمي "سه لاهه دين".

هه روه ها پيشه اته كاني قودس له پاش سردهمي سولتان، راستيه هك درده خات كه يه كرتوي و ته بابي و نامانجي گه وري هه وي تي پاريزگاركرده له هيز و دهسته كه وته كاني دهولت، له به رامه ريشدا به يته وانه وه په رته وازي و ناكوكي و مللانيي سياسي به هوكاري كه سي و نه بووني هوكاري گه وري به هيزن بو لاوازي له دهستداني دهسكه وته گرنگه كان، ته ممش به رووني به سر پادشاكاني تهيوبيدا بياده بووه له پاش سولتان سه لاهه دين له پرسى له دهستداني شاري قودس به خاچيه كان له كاتيكا ترؤپي دهسته كه وتي دهولته كه يانبوو له سر ناستي هه موو جيهاني ئيسلامي.

كوترو ليكردن و بوو به هاويه يمانيان (ابن خلدون، 1981، 411 / 5)، بنه ماي ته م هاويه يمانيه ش ده گه رته وه بو په رته وازيني و سه رگه رداني ته م سويا هه له اته وه و سه ربار و فه رمانده كانيشي بو ولايتك ده گه ران تيدا جيكرين و "مه ليك سالج" تهيوبيش بانگيكردن بو شهري ناموزاكاني له جزيره و شام به تايهت كه سه روشتيكي زيربان هه بوو (هوتساو تهواني دي، 1957، 1477/5).

له م راده ستكرده نوئيه ي قودسدا به دهستي "سالج ئيساعيل" و "ناسر داود"، كه دووه مجاربوو، جياواز له راده ستكرده كه ي "مه ليك كامل" هه رهمي مزگه وتي قودس درا به خاچيه كان، ريگه ي ته وه شيان پندرا كاري توژه نكرده وه و بنياتنان له شاره كه دا بكن، ته وانش له گه ل وه رگرتنه وه يدا قه لاکاني عه سقلان و "طبريه" يان توژه نكرده وه (ابن واصل، 1957، 332 / 5)، ته ممش هوكاري مانه وه وه به رگري زياتري پنده دان. ميره تهيوبييه كاني شام گه تي ته وه شياندا بوو به فه رنجه كان كه ته گه ر له ميسر يش دهسته كه وتيان هه بوو له قه له مپوه ي ناموزاكانه يان، به شيان بدن، خاچيه كانيش هه زار سه رباريان خسته خزمهت ته م به ره تهيوبييه كه دژي "مه ليك سالج تهيوبي" فه رمانرواي ميسر بجه كن (ابن واصل، 1957، 332 / 5). ته م هاويه يمانيه ي تيوان ميري تهيوبي له شام و خاچيه كان له دژي مه ليك "سالج تهيوبي"، جاريكي تر بوو به مايه ي توره كردني زوري جيهاني ئيسلامي (هوتساو تهواني دي، 1957، 4934 / 16)، به تايهت كه ته م په نابردن بووه بو دوزمينيكي تاين جياواز و تيوه گلاو له شه ر و كوشتاري موسولانه كان له جهنگي دريخان له سر قودس و ناچه كاني تري فه له ستين و كه ناري دهرياي ناوه راست.

به يتي گپراهه وه كان له م گپراهه وي خاچيه كان بو قودس به ريككه وتن پياوه تاينيه كان چوونه سه ر ته م به رده ي موسولانه كان به پيروزي ده زان (قبة الصخرة) و "بوتلي خواردنه ويان" له سه ر داناوه له گه ل "وئيه ي خاچي مه سيح"، هه روه ها زهنگي ناگاداركرده وي كليسا شيان هه لواسي، جكه له وه ش بانگدانيان له قودسدا راگرت كه دروشيكي ئيسلامي گه وريه (ابن واصل، 1957، 333 / 5)، ته م دوخه نوئيه ش وه كخوي مايه وه تا تهوكته ي "مه ليك سالج تهيوبي" به هاويه يمانتي خوارزميه كان له قودس سه ركه وتينيكي گه وري به سه ر فره نجه خاچيه كان توماركد (1244ك / 642ز)، له م ميانه يه شدا خوارزميه كان چوونه ته سه ر شاره كه و به يتي گپراهه وي "ابن واصل" ي هاوچه رخي رووداوه كان (1957، 337 / 5) سوياي هيزشه ري خوارزميه كان له قودسدا "شمشيريان له هه موو مه سيحيه كان راكيشا، ژنه كانيان به ديگرتن، چوونه ناو كليسا كه يان، ته و گورستانه يان رووخاند كه مه سيحيه كان پيلانويه گوري مه سيحي تيدا، گوري كه سايه تيه مه سيحيه كان و هي پادشاكاني فه رنجه يان له تيو كليسا ي قيامه هه لدايه وه، ئيسكوپروسكي مردوه كانيشيان سوواندا". ته م هيزشه ي خوارزميه كان له به شه كاني تري خاكي فه له ستين دريژه ي كيشا و باس له وه ده كريت له يهك رۇژدا هه زاران كه سيان له مه سيحيه كان كوشتيت و ژماره يه كي زور سه ربار و فه رمانده يان لي به ديگرتون، له شكره سه ركه وتوه كه ش ته نيا به قودسه وه نه وه ستان و تا ده روازه كاني ديمشق چوون (ابن كتير، 1997، 274 / 17). كاتيكا هه وائي ته م سه ركه وتنه اش گه بيشته وه قاهري پايته ختي حوكرانيه كه ي "مه ليك سالج تهيوبي"، له خوشي گپراهه وي قودسدا بو سايه ي موسولانه كان، پايته ختي ميسر رازي تراهه ته وه "به شيوه يه كي ئي پيشينه، چه ند رۇژيكيش ئاهه نگ و خوشي دريژه ي كيشا" (ابن واصل، 1957، 339/5).

ته م گپراهه وي قودس به دهستي خوارزميه كان بو "مه ليك سالج تهيوبي"، دوا بارگوراني دوخي شاره كه يه له سردهمي تهيوبيدا كه تيكرا 81 سالي خايدن، شه ش سال پاش ته وه ش به كوژراني دوا پادشاي تهيوبي "توران شاه" ي كوري "سالج تهيوبي"



## سهرجاهوكان

## سهرجاهو بنهر متيهكان

ابن الأثير، أبي الحسن علي بن أبي الكرم بن محمد بن عبد الكرم (ت 630هـ/ 1233م) (1997).  
**الكامل في التاريخ**، تحقيق، عمر عبد السلام تدمري، دار الكتاب العربي: بيروت.

البخاري، أبو عبد الله محمد بن إسماعيل، (ت)، (1993). **صحيح البخاري**، تحقيق، مصطفى ديب البغا، دار ابن كثير، دار اليمامة: دمشق.

ابن خلدون، عبد الرحمن (ت 808هـ/ 1406م)، (1981). **العبر وديوان المتنبأ والحبر في تاريخ العرب والبربر ومن عاصرهم من ذوي الشأن الأكبر**، تحقيق، خليل شحادة، دار الفكر: بيروت.

ابن أبي الدم، شهاب الدين إبراهيم بن عبد الله (ت 642هـ/ د.ت). **تاريخ ابن أبي الدم الحموي (المختصر في تاريخ الإسلام)**، ترجمة، تحقيق: حسن محمد عبد الله النابودة، دار الكتب العلمية: بيروت.

ابن الودادري، أبو بكر بن عبد الله بن أبيك، (ت ق 8هـ/ 14م)، (1972). **كنز الدرر وجامع الغرر**، تحقيق، سعيد عبدالفتاح عاشور، سعيد بابي الحلب: دمشق.

سبسط ابن الجوزي، شمس الدين أبو المظفر يوسف بن قز، (ت 654هـ/ 1256م)، (2013)، **مرآة الزمان في تواريخ الأعيان**، حققه محمد بركات وآخرون، دار الرسالة العالمية: دمشق.

ابن شداد، بهاء الدين يوسف بن رافع بن تميم (ت 632هـ/ 1235م)، (1994)، (1994). **النوادر السلطانية والمحاسن اليوسفية**، تحقيق، الدكتور جمال الدين الشيباني، ط2، مكتبة الخانجي: القاهرة؛ الأعلام الخطيرة في ذكر أمراء الشام وجزيرة، المكتبة الشاملة: قطر.

الطبري، محمد بن جرير (ت 310هـ/ 923م)، (1387هـ/ 1967م)، **تاريخ الرسل والملوك**، دار التراث: بيروت.

ابن عسكار، أبو القاسم علي بن الحسن بن هبة الله (ت 571هـ/ 1176م)، (1995). **تاريخ مدينة دمشق**، وذكر فضلها وتسمية من حلها من الأماثل أو اجتاز بنواحيها من واردتها وأهلها، تحقيق، عمر بن غرامة العمري، دار الفكر: دمشق.

عاد الدين أبو حامد محمد بن محمد الأصفهاني (ت 597هـ/ 1201م)، (2002). **النستان الجامع لجميع تواريخ أهل الزمان**، تحقيق، عمر عبد السلام تدمري، المكتبة العصرية: بيروت. أبو الفداء، إسماعيل بن علي بن محمود بن محمد بن عمر بن شاهنشاه بن أيوب (ت 732هـ/ 1331م)، (د.ت)، **المختصر في أخبار البشر**، المطبعة الحسينية: مصر.

ابن كثير، عادالدين إسماعيل بن عمر (ت 776هـ/ 1374م)، (1997)، **البيداء والنهاية**، تحقيق، عبد الله بن عبد المحسن التركي، دار هجر للطباعة والنشر: السعودية.

ابن ماجه، أبو عبد الله محمد بن يزيد بن ماجه القزويني (ت 273هـ/ 887م)، (2009)، **سنن ابن ماجه**، دار الرسالة العالمي: بيروت.

مسلم، مسلم بن الحجاج بن مسلم القشيري النيسابوري، (ت 261هـ/ 875م)، (1916م) **الجامع الصحيح «صحيح مسلم»**، تحقيق، محمد ذهني أفندي وآخرون، دار الطباعة العامرة: تركيا.

المقريزي، أحمد بن علي. (ت 845هـ/ 1442م) (1991)، **السلوك لمعرفة الملوك**، حققه، محمد عبدالقادر عطا، دار الكتب العلمية: بيروت.

ابن زبني، محمد بن علي الحموي. (ت ق 7هـ/ 13م)، (1981). **التاريخ المنصوري**، حققه أبو العيد دودو، مجمع اللغة العربية: دمشق.

ابن واصل، محمد بن سالم بن نصر الله بن سالم. (ت 697هـ/ 1298م)، (1957). **مفرج الكروب في أخبار بني أيوب**، حققه، حسنين محمد ربيع، دار الكتب والوثائق القومية: القاهرة. الواسطي، أبو بكر محمد بن أحمد بن محمد. (ت 937هـ/ 325م)، (2010) **فضائل البيت المقدس**، تحقيق، عمرو بن عبد العظيم بن نيازي، مركز بيت المقدس للدراسات التوثيقية: قبرص.

## باشكوى نهخشهكان

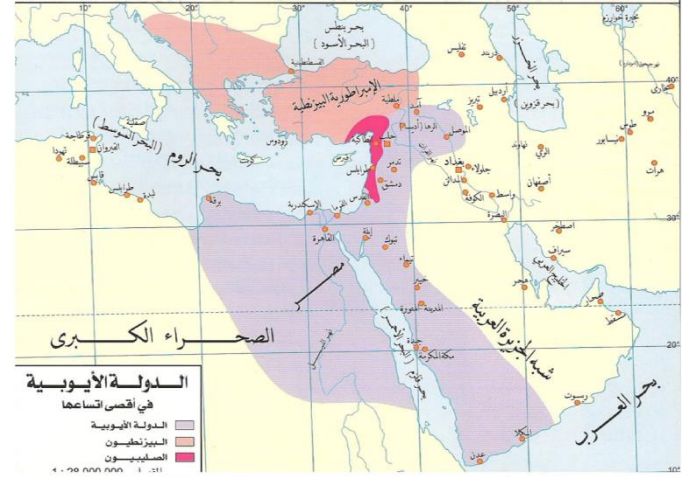


Figure 1.124، 2014، الكاتب وآخرون، له سردمى فراوانبونيدا، الكاتب وآخرون، 2014، 1.124



فءلا و فامكاربهكانى خاجيهكان، الكاتب وآخرون، 2014، 2.138

المرسلون الفرنسيون في خدمة الأرض المقدسة، كنيسة القيامة (القبر المقدس)،  
موقع "custodia.org" متاح على <https://bit.ly/3Vctr3> [تاريخ  
الوصول: 2024 / 4 / 15].

### ؤيده نوييه كان :

عاشور، سعيد. (د.ت). الحركة الصليبية، صفحة مشرقة من تاريخ الجهاد العربي في العصور الوسطى، مكتبة الأنجلو المصرية: القاهرة.  
العسلي، بسام. (د.ت). الأيام الحاسمة في الحروب الصليبية، دار النفائس: عمان.  
العناتمة، خليل. (2006). فلسطين في العهدين الأيوبي والمملوكي 1516-1587، بيروت: مؤسسة الدراسات الفلسطينية .  
خان، ظفر الإسلام. (1981). تاريخ فلسطين القديم، ط3، دار النفائس: بيروت.  
عودة، محمد عبدالله، (1989)، مختصر التاريخ الإسلامي، الأردن .  
قاسم، عبده قاسم، (1990) ماهية الحروب الصليبية، الكويت: عالم المعرفة . .  
الكتاب، سيف الدين وآخرون (2014)، أطلس تاريخ العرب والإسلام. دار الشرق: بيروت.  
كرد علي، محمد، (1983). خطط الشام، مكتب النوري: دمشق.  
خليل، مقبولة حسن الحاج. (2009). مدينة القدس في العهد الأيوبي 583-650 هـ / 1187-1252م، وزارة الثقافة: عمان.

### ؤيده ومركب دراو و بيانيه كان :

بيشوب، موريس (2004). تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، المركز القومي للترجمة: القاهرة:  
ديورانت، ويليام جيمس (1988). قصة الحضارة، ترجمه، زكي نجيب محمود وآخرين، دار الجيل:  
بيروت.  
الشارتري، فوشيه، (د.ت). تاريخ الحملة إلى القدس، ترجمه زياد جميل العسلي، دار الشروق:  
مصر.  
الصوري، ولیم. (1992). الحروب الصليبية، ترجمه، حسين حبشي، الهيئة العامة للكتاب: مصر.  
لويون، غوستاف، (2012)، حضارة العرب، ترجمه عادل زعتر، القاهرة: مؤسسة الهداوي،  
مصر.  
هوتسا، م. ت. ؛ أرنولد، ت. و. ؛ باسيت؛ هارتمان، ر. (1998) موجز دائرة المعارف  
الإسلامية، مركز الشارقة: الإمارات.  
(1901) The History of Egypt in themiddleAges, Lane poole, Stanley  
London.

### نامه زانكويه كان :

سمين، غالب محمود سعيد. (2014). صراع السلطة في البيت الأيوبي بعد صلاح  
الدين واثره في الحروب الصليبية، (رسالة ماجستير غير منشورة)، قسم  
التاريخ، جامعة ديالى .  
عبدالكریم، سمير حسين، (2013). خلفاء صلاح الدين عند أبي واصل في كتابه  
مفرج الكروب في أخبار بني أيوب، درسه تاريخية منهجية 589-648  
هـ / 1194-1250 م، (رسالة ماجستير غير منشورة)، قسم التاريخ،  
كلية الاداب، الجامعة الإسلامية غزة .

### كوفاري زانستيه كان :

النهار: عمار محمد، (2017). الملك كامل والقدس قراءة جديدة، بحث منشور في  
مجلة دراسات تاريخية، جامعة دمشق، العدد 135 و136، ص 305-  
310.

### سهر جاوه نه ليكترونييه كان :

بطرياركية الروم الأرثوذكس، القبر المقدس، موقع-ar.jerusalem-  
patriarchate.info متاح على <https://bit.ly/bLgRyU4>  
روسيغ سنتر، يروشلايم - القدس، موقع "rossingcenter" متاح :  
<https://bit.ly/8KdxQy3>، تاريخ الوصول: 2024 / 4 / 20 .